

██████████
UCI: ██████████

Solicitud eTA: ██████████

Pasaporte ██████████

Estimado/a Oficial:

En respuesta a su carta de equidad procesal de fecha 29 de mayo de 2026, relacionada con mi solicitud eTA ██████████ respondo a las preguntas planteadas de la siguiente manera.

Hubo una eTA/permiso negado: la solicitud ██████████ por una cuestion de nombre/documentacion que ya habia sido explicada dentro del propio formulario de solicitud eTA y que acompaño en los anexos.

Respecto a las demas partes de la pregunta, no hubo denegacion formal de entrada ni orden de salida en Canada ni en ningun otro pais o territorio.

De manera voluntaria, y para mayor claridad, tambien pongo en contexto un evento sucedido en Canada en marzo de 2026. Acompaño el documento emitido a mi nombre, que registra el resultado como "Allowed to Leave Canada" bajo IRPR s.42(1), sin adoptar caracterizaciones disputadas dentro de IMM-7743-26.

La solicitud ██████████ se presento de buena fe. En los documentos de CBSA/Rule 9 que me fueron entregados en relacion con IMM-7743-26, se hizo referencia a que podia regresar a Canada sin demora y presentar una solicitud de proteccion/refugio. Por eso use el canal eTA como la via aerea practica que menos demora y menor perjuicio causaba a mi hijo menor.

Al llenar la solicitud, las opciones disponibles del formulario eran limitadas. Se eligio turismo/visita familiar por ser la opcion mas cercana, no porque describiera perfectamente el contexto ni para ocultar el motivo real del viaje. Precisamente por eso expongo el contexto y acompaño documentos relevantes, para que usted valore la solicitud con informacion completa, sin omision, tergiversacion ni intento de inducir a error.

Anexos: certificacion CBSA/Rule 9; extracto CBSA/Rule 9 sobre regreso a Canada sin demora y futura solicitud de proteccion/refugio; documento "Allowed to Leave Canada"; requerimiento IRCC de la eTA ██████████ correccion de nombre/documentacion, pasaporte y visa estadounidense; constancia MyCIC "Replacement Provided / Replacement Received"; negativa de eTA ██████████ y carta de equidad procesal de la eTA ██████████

Si IRCC considera que, con esta informacion, la eTA no es el instrumento adecuado, solicito que esa conclusion se trate como una decision sobre la autorizacion de viaje o el instrumento migratorio correcto, valorando que esta solicitud se hizo de buena fe a partir del contexto y de los documentos oficiales que acompaño.

Certification of Translation Accuracy

Translation of **Response to Procedural Fairness Letter Regarding eTA Application** from **Spanish** to **English**

We, ImmiTranslate, a professional translation services company with corporate membership to the American Translators Association (Member ID # [REDACTED]), hereby certify that the above-mentioned document has been translated by an experienced, qualified and competent professional translator, fluent in the above-mentioned language pair and that, in our best judgment, the translated text truly reflects the content, meaning, and style of the original text and constitutes in every respect a complete and accurate translation of the original document. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.

This is to certify the correctness of the translation only. We do not make any claims or guarantees about the authenticity or content of the original document. Further, ImmiTranslate, assumes no liability for the way in which the translation is used by the customer or any third party, including end-users of the translation.

A copy of the translation is attached to this certification.



Ian Hawes
Managing Partner
ImmiTranslate, LLC
Dated: June 6, 2026

I, **Shaila Sanchez Andrade**, am competent to translate from **Spanish** into **English**, and certify that the translation of **Response to Procedural Fairness Letter Regarding eTA Application** is complete and accurate. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.



Shaila Sanchez Andrade
Translator
ImmiTranslate, LLC
Dated: June 6, 2026





May 11th, 2026

The Registrar
Federal Court of Canada
[Federal Court - Federal Court Electronic Filing System](#)

Dear registrar:

Re: [REDACTED] de [REDACTED]
[REDACTED] v. MPSEP
Registry No.: IMM-7743-26
Our file No.: UCI: [REDACTED] and [REDACTED]

As per your request pursuant to Rule 9 of the *Federal Court Immigration and Refugee Protection Rules*, I enclose a certified copy of the decision/order rendered in connection with the above-noted application.

Portions of this document have been redacted to protect third-party information.

I hereby certify that the documents included are true copies of the original material presently in possession of the Canada Border Services Agency.

Yours truly,

Helena Silva

Helena Silva
Assistant Director's Office Team
Intelligence and Enforcement Division
1010 St Antoine West, 2nd Floor, Montreal, Québec H3C 1B2

c.c : **Department of Justice**
200, boul. René-Levesque West
9th floor, East Tower,
Guy-Favreau Complex
Montreal, Quebec H2Z 1X4
[NotificationPGC-](#)
AGC.Civil@justice.gc.ca

Nom représentant
[REDACTED]
[REDACTED] rue de [REDACTED] Est, 5e étage,
Montreal, QC [REDACTED]
vmgtz36@gmail.com



I am also of the opinion that the wellbeing of the child would be better served if he were to remain with his mother and to ultimately return to Mexico with his mother

The subject was then presented with the Withdrawal of a Claim for Refugee Protection Prior to the Referral to the Refugee Protection Division (form # IMM5317). The subject was explained, while using the services of the accredited Spanish interpreter CELIS LLERENA, V. P., what this document was. The subject was explained that Withdrawing her Refugee Claim at this stage of the process would lead to an inadmissibility under sections A41(a) + A20(1)(a) + R6 for wanting to come live permanently in Canada without having the proper documentation to do so. The subject was also explained that her Refugee Claim would no longer be considered and would not longer be referred to the IRB. The subject was also informed that withdrawing her claim was her decision to make and that this was a voluntary decision she must make

The subject stated that she understood and continued to insist that she wanted to return to Mexico and did not want to apply for Refugee Protection in Canada

The subject was then met by BSO LUCIER who acted as the Ministers Delegate in their case. The subject again confirmed that she wanted to voluntarily withdraw her Refugee Claim and wanted to voluntarily return to Mexico on the next available flight.

I was present during the interaction between BSO LUCIER and the subject

BSO LUCIER found the A44 Inadmissibility Report founded in fact and in law and proceeded to allow the subject and her son to leave Canada (Allowed to Leave)

To note, the subject is able to return to Canada without delay since she was allowed to withdraw her application to enter Canada. Also to note, the subject withdrew her claim prior to the referral of the claim to the IRB. The subject could, in theory, make a future asylum claim in Canada and would not be ineligible to have their claim referred to the IRB under any paragraph under section 101 of the Immigration and Refugee Protection Act.

The subject proceeded to sign the A44 Inadmissibility Report and proceeded to sign the Allowed to Leave. The subject stated that she did not have any further questions nor concerns and that she understood everything that was happening.

The subject was then rebooked on the next available flight towards Mexico along with her son.

End of my interaction with the subject

End of report



ALLOWED TO LEAVE CANADA

Family name: [Redacted]
 Given name(s): [Redacted]
 Date of birth: [Redacted] (yy/mm/dd)
 Sex: [Redacted]
 Citizenship: [Redacted]
 Document no.: [Redacted]

UCI: [Redacted]

Applicati [Redacted]

Pursuant to paragraph 42(1) of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*, I am allowing you to withdraw your application to enter Canada and to leave Canada without delay.

The information provided on this form is collected under the authority of the *Immigration and Refugee Protection Regulations* for the purpose of allowing you to leave Canada. This information will be stored in Personal Information Bank number CIC PPU 001, Enforcement Data System, and you have the right of access to it and to its protection under the provisions of the *Privacy Act*.

Dated at: Montreal Pierre Elliott Trudeau Int'l Airport PCon 2026/03/21 (yyyy/mm/dd)

[Redacted Signature]

I hereby voluntarily withdraw my application to enter Canada and agree to leave Canada without delay.

[Redacted Signature]



May 19, 2026

UCI: [REDACTED]



Please quote these reference numbers when referring to this application.

Status: Pending – Client action required

Passport number: [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

vmgtz36@gmail.com

Dear [REDACTED]

This refers to your application for an Electronic Travel Authorization (eTA) received at our office on 05/15/2026.

As communicated on through email, we need certain documents to continue processing your application. Please submit the following:

- [REDACTED]
- Client Information: Receipt of information from client
- Please provide a copy of the biographical page of the passport that was used to issue your USA visa.
- Please provide a copy of your valid USA visa.
- This must be received at this office by: 2026/05/27

You must submit this electronically through this secure online account **within 8 days**. Email or regular mail is not an option.

If your document(s) is (are) not received within the deadline, a decision concerning your application will be made based on the information already submitted with your application. This may result in the refusal of your eTA application.

If you need to submit a police certificate, [locate your country on this list](#) and follow the instructions to get a certificate.

Please Note:

Each document you submit must be in:

- English or French, **or**
- Be accompanied by a certified translation. This means that a professional translator or translation company must give you a signed statement that the translated text is an accurate and complete translation of the original.



To upload and submit the requested document(s), follow these [step by step instructions](#).

If you cannot submit the document(s), you must tell us in writing and the reasons why you cannot. To do this, you must upload your explanation electronically through this account before the deadline. Simply follow the instructions to upload a document.

Attention: The number in the upper left corner of this letter is your personal identification number. It is called a unique client identifier (UCI). For your own protection, do not allow any person, other than an authorized representative, to use this number as it provides access to personal information on your file.

This number is not the same as an eTA number. However, it is still important for you. Keep this number. When you need to apply again in the future, it will be useful for you to provide it on the application form.

NEXT STEPS: Once you have submitted your document(s), an officer will review it along with your eTA application. It may take a bit of time for this review. We will contact you again as soon as there is a decision.

Immigration, Refugees and Citizenship Canada



This message has been submitted to your IRCC account.

By submitting your application electronically, you have agreed to receive correspondence electronically.

Certification of Translation Accuracy

Translation of **eTA Application Error Correction Letter - [REDACTED]** from **Spanish** to **English**

We, ImmiTranslate, a professional translation services company with corporate membership to the American Translators Association (Member ID # [REDACTED]), hereby certify that the above-mentioned document has been translated by an experienced, qualified and competent professional translator, fluent in the above-mentioned language pair and that, in our best judgment, the translated text truly reflects the content, meaning, and style of the original text and constitutes in every respect a complete and accurate translation of the original document. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.

This is to certify the correctness of the translation only. We do not make any claims or guarantees about the authenticity or content of the original document. Further, ImmiTranslate, assumes no liability for the way in which the translation is used by the customer or any third party, including end-users of the translation.

A copy of the translation is attached to this certification.



Ian Hawes
Managing Partner
ImmiTranslate, LLC
Dated: May 18, 2026

I, **Nicole Sanchez Andrade**, am competent to translate from **Spanish** into **English**, and certify that the translation of **eTA Application Error Correction Letter - [REDACTED]** is complete and accurate. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.



Nicole Sanchez Andrade
Translator
ImmiTranslate, LLC
Dated: May 18, 2026



[REDACTED]
eTA Application [REDACTED] · UCI [REDACTED] Passport [REDACTED]

May 17, 2026

Dear Officer,

I am [REDACTED] holder of [REDACTED] passport [REDACTED] UCI [REDACTED] I am responding to your request dated May 17 regarding eTA [REDACTED]

I am attaching my passport and my U.S.A. visa.

There are two typographical errors in my surname, neither intentional.

In eTA [REDACTED] I appear as [REDACTED] My legal name is [REDACTED] as shown on the attached passport and visa. Gutierrez is the surname of my son [REDACTED]'s father. The error occurred because my son's application was completed immediately before mine and the surname remained entered in the form.

In my IRCC portal account, the surname was also entered incorrectly: duplicated as [REDACTED] [REDACTED] If possible, I would appreciate it if this could also be corrected.

The UCI [REDACTED] that you assigned to this application is the same one I already had from a previous eTA. This confirms that your system correctly identified me through my passport and visa.

The email address vmgtz36@gmail.com belongs to Mr. Victor Manuel Gutierrez Verduzco, who assisted me with the process. This was already declared in the original application.

Thank you.

[REDACTED]

May 17, 2026

PASSPORT

Documents submitted by the client

The following documents were submitted or have been requested to support your application.

You can only provide new versions of previously submitted documents if we request it.

If you do not send the requested document by the deadline, the status will change to "Overdue" and you will not be able to submit the document. We will review your application without the requested document.

After attaching your document, choose the "Next" button and follow the instructions to submit your document.

Supporting documents

Supporting documents

Details	Document name	Instructions	Options	Required By
[REDACTED]	Client Information (required)	?		
[REDACTED]	Client Information (required)	?		



Date: May 27, 2026

[Redacted]

Applicant

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

Thank you for your interest in visiting Canada. After careful review of your Electronic Travel Authorization (eTA) application, I have determined that your application does not meet the requirements of the Immigration and Refugee Protection Act (IRPA) and Immigration and Refugee Protection Regulations (IRPR). I am refusing your application on the following grounds:

- You have not complied with our request for information, per subsection 16(1) of the IRPA. To date, you have failed to comply with our request for submission of the following documents:
Passport/Travel Document

To get help with understanding your temporary resident application refusal and what you can do next, visit: <https://ircc.canada.ca/visit-visiter/en/refusal-visa-application> .

Next Steps:

If you decide to apply again, know that:

- your new application will be assessed on its own merits,
- you must resubmit a new application and all relevant supporting documents and pay a new temporary resident application fee, and
- your new application may be refused unless it is supported by new or different information that would satisfy the officer that you meet all application requirements.

For additional information on next steps and legal references, you can visit:

- Our online Help Centre <https://ircc.canada.ca/english/helpcentre/answer.asp?qnum=1485>
- The Immigration and Refugee Protection Act (IRPA)
<https://laws.justice.gc.ca/eng/acts/i-2.5/>
- The immigration and Refugee Protection (IRPR)
<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2002-227/section-179.html>

Sincerely,

Immigration, Refugees and Citizenship Canada | Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Government of Canada | Gouvernement du Canada
www.ircc.canada.ca

May 29, 2026

UCI: [REDACTED]

Application: [REDACTED]

Please quote these reference numbers when referring to this application.

Status: Pending – Client action required

Passport number: [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

vmgzt36@gmail.com

Dear [REDACTED]

This refers to your application for an Electronic Travel Authorization (eTA) received at our office on 05/28/2026.

In accordance with Section 11(1.01) of the ***Immigration and Refugee Protection Act***, an electronic Travel Authorization may be issued to a foreign national if he or she is not inadmissible to Canada and meets the requirements of the Act.

I have concerns that you have not fulfilled the requirement put upon you by section 16(1) of the ***Immigration and Refugee Protection Act***, which states:

16(1) A person who makes an application must answer truthfully all questions put to them for the purpose of the examination and must produce a visa and all relevant evidence and documents that the officer reasonably requires.

Specifically, I have concerns that you have omitted to truthfully answer the following question:

Have you ever been refused a visa or permit, denied entry to, or ordered to leave any country or territory?

Please note that if you are found to have engaged in misrepresentation in submitting your application, you may be found to be inadmissible under section 40(1)(a) of the ***Immigration and Refugee Protection Act***. A finding of such inadmissibility would render you inadmissible to Canada for a period of five years according to section 40(2)(a):

40(1) A permanent resident or a foreign national is inadmissible for misrepresentation

(a) for directly or indirectly misrepresenting or withholding material facts relating to a relevant matter that induces or could induce an error in the administration of this Act.

40(2) The following provisions govern subsection (1):

(b) the permanent resident or the foreign national continues to be inadmissible for misrepresentation for a period of five years following, in the case of a determination outside Canada, a final determination of inadmissibility under subsection (1) or, in the case of determination in Canada, the date the removal order is enforced.

Before I make a final decision, you are provided with an opportunity to submit the requested information above as well as any additional information relating to these concerns. You have ten (10) days from the date of this letter to send your submission to our office. Please ensure that you quote the file number indicated at the top of this letter on any information you submit.

Do not submit your documents by email. You will need to submit these documents electronically through your MyCIC account within **10 days**.

If your documents are not received within **10 days**, a decision concerning your application will be made based upon the information already submitted with this application, which may result in the refusal of your eTA application.

During the review of your file, you are not considered to hold a valid eTA. As such, you should not plan or undertake any travel to Canada until you are advised otherwise.

Please Note:

All documents must be in either English or French. Any documents not in English or French must be accompanied by a certified translation.

To provide the requested document(s) from the Application Details page in your MyCIC account, click the "View submitted application" button at the bottom of the page and follow the instructions provided on the Documents Submitted page.

Should you be unable to provide the information and/or other documents requested you must advise us in writing detailing the reasons why you cannot provide the document/information requested. You must upload this written explanation electronically through the MyCIC portal in lieu of the document requested.

For additional information, consult the IRCC Web site at www.cic.gc.ca.

Attention: The unique client identification (UCI) number in the upper left corner of this letter is your personal identification number. For your own protection, do not allow any person, other than an authorized representative, to use this number as it provides access to personal information on your file.

Immigration, Refugees and Citizenship Canada

.....

This message has been submitted to your MyCIC account.

By submitting your application electronically, you have agreed to receive correspondence electronically.